

ÁKVÖRÐUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS Nr. 508/2000/EB

frá 14. febrúar 2000

um að innleiða áætlunina Menning 2000

EVROÞUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS
HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum fyrsta undirlið 5. mgr. 151. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar ⁽¹⁾,

með hliðsjón af álitum svæðanefndarinnar ⁽²⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans á grundvelli sameiginlegs texta sáttanefndarinnar frá 9. desember 1999 ⁽³⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Menning hefur mikilvægt gildi í sjálfu sér fyrir alla íbúa Evrópu, er mikilvægur þáttur í samrunanum í Evrópu og liður í því að staðfesta og styrkja evrópska samfélagsgerð og alþjóðleg áhrif bandalagsins.
- 2) Menning er bæði efnahagslegur þáttur og þáttur í félagslegri aðlögun og þegnskap. Hún gegnir þess vegna mikilvægu hlutverki þegar tekist er á við ný viðfangsefni sem bandalagið stendur frammi fyrir, svo sem hnattvæðingu, upplýsingasamfélagið, félagslega samheldni og atvinnusköpun.
- 3) Til að mæta þeim þörfum sem skapast vegna menningarþáttarins í Evrópusambandinu verður bandalagið að taka tillit til menningarlegra sjónarmiða í aðgerðum sínum samkvæmt öðrum ákvæðum sáttmálans en í 151. gr., einkum í því skyni að halda í heiðri og stuðla að fjölbreytni menningar innan þess. Í þessu tilliti ber framkvæmdastjórninni að hvetja til útbreiðslu upplýsinga um þá möguleika sem menningunni sem atvinnugrein stendur til boða innan þróunarsjóðanna, í samræmi við reglugerð ráðsins (EB) nr. 1260/1999 frá 21. júní 1999 um almenn ákvæði um þróunarsjóðina ⁽⁴⁾, og gera athuganir þar að lútandi.

- 4) Þar eð menning verður sífellt mikilvægari fyrir evrópskt samfélag og vegna þeirra krefjandi viðfangsefna sem bandalagið stendur frammi fyrir við upphaf 21. aldar ber að auka skilvirkni og samræmi ráðstafana bandalagsins á menningarsviðinu með því að smíða einn ramma um leiðbeiningar og áætlanir fyrir tímabilið 2000 – 2004 og hafa jafnframt í huga að stöðugt þarf að taka meira tillit til menningar í stefnumiðum bandalagsins. Í ákvörðun ráðsins frá 22. september 1997 um framtíð Evrópuáðgerðar á sviði menningarmála ⁽⁵⁾ er framkvæmdastjórnin hvött til þess að leggja fram tillögu þess efnis að tekinn verði upp einn gerningur um áætlanir og fjármögnun vegna framkvæmdar 151. gr. sáttmálans.

- 5) Ef borgararnir eiga að styðja til fulls samrunann í Evrópu og taka fullan þátt í honum ber að leggja meiri rækt við sameiginleg menningarleg gildi og sameiginlegar rætur sem meginþátt í sjálfsmynd þeirra og þátttöku í samfélagi byggðu á frelsi, lýðræði, umburðarlyndi og samstöðu. Skapa þarf betra jafnvægi milli efnahags og menningar innan bandalagsins til að þessir þættir geti bætt og stutt hvorn annan.
- 6) Með sáttmálanum er Evrópusambandinu falið að skapa æ nánara samband milli þjóða Evrópu og stuðla að því að menning aðildarríkjanna nái að blómstra, samtímis því að halda í heiðri fjölbreytni þjóða og svæða og halda sameiginlegri arfleid á lofti. Sérstaklega ber að standa vörð um stöðu lítilla menningarsvæða og tungumála sem eru lítið útbreidd.
- 7) Bandalagið helgar sig því þróun opin, fjölbreytt og sameiginlegs menningarsvæðis Evrópubúa á grundvelli dreifræðisreglunnar, samstarfi þeirra sem tengjast menningargeiranum og setningu lagaramma sem stuðlar að menningarstarfsemi, samtímis því að halda í heiðri menningarlega fjölbreytni og samþættingu menningarþáttarins og stefnumála bandalagsins, eins og kveðið er á um í 4. mgr. 151. gr. sáttmálans.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 211, 7.7.1998, bls. 18.

⁽²⁾ Stjtið. EB C 51, 22.2.1999, bls. 68.

⁽³⁾ Álit Evrópuþingsins frá 5. nóvember 1998 (Stjtið. EB C 359, 23.11.1998, bls. 28), sameiginleg afstaða ráðsins frá 28. júní 1999 (Stjtið. EB C 232, 13.8.1999, bls. 25) og ákvörðun Evrópuþingsins frá 28. október 1999 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum EB). Ákvörðun ráðsins frá 24. janúar 2000 og ákvörðun Evrópuþingsins frá 3. febrúar 2000.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 161, 26.6.1999, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB C 305, 7.10.1997, bls. 1.

- 8) Til að þetta sameiginlega menningarsvæði geti orðið að veruleika er mikilvægt að efla skapandi starfsemi, halda fram evrópskum menningararfi, efla gagnkvæman skilning á menningu og sögu Evrópubjóða og stuðla að menningarsamskiptum með það fyrir augum að auka útbreiðslu þekkingar og hvetja til samvinnu og skapandi starfs.
- 9) Í þessu tilliti ber að stuðla að enn frekari samvinnu við þá sem taka þátt í menningarstarfsemi með því að hvetja til þess að gerðir verði samstarfssamningar um framkvæmd sameiginlegra verkefna, styðja hnitmiðaðri aðgerðir með greinilegri evrópskri skírskotun, séraðgerðir og nýjungar og hvetja til skoðanaskipta og umræðu um valin málefni er varða evrópska hagsmunum.
- 10) Menningaráætlanirnar Kaleidoscope, Ariane og Raphael, sem eru settar fram í ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins 719/96/EB ⁽¹⁾, 2085/97/EB ⁽²⁾ og 2228/97/EB ⁽³⁾, mörkuðu fyrsta raunverulega áfangann í framkvæmd menningaraðgerðar bandalagsins. Samt sem áður ber að einfalda og efla viðleitni bandalagsins á sviði menningar með hliðsjón af niðurstöðum úr mati áður nefndra áætlana og á grundvelli þess árangurs sem náðst hefur með þeim.
- 11) Í samræmi við tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar „Dagskrá 2000“ ber að auka skilvirkni ráðstafana á vettvangi bandalagsins, einkum með því að beina því fjármagni, sem er til ráðstöfunar til innri stefnumála bandalagsins, meðal annars aðgerða á sviði menningarmála.
- 12) Umtalsverðrar reynslu hefur verið aflað, einkum með mati á fyrstu áætlunum á sviði menningarmála, víðtæku samráði allra hagsmunaaðila og niðurstöðum menningarráðstefnu Evrópusambandsins, sem var haldin 29. og 30. janúar 1998.
- 13) Í tengslum við menningarstarfsemi bandalagsins ber að taka tillit til sérstakra aðstæðna hvers menningarsvæðis og þar af leiðandi til ólíkra þarfa þessara svæða.
- 14) Í niðurstöðum leiðtogaráðsins í Kaupmannahöfn 21. og 23. júní 1993 var hvatt til þess að bjóða þeim löndum Mið- og Austur-Evrópu sem hafa undirritað samstarfssamningana að taka þátt í áætlunum bandalagsins. Bandalagið hefur undirritað samstarfssamninga við tiltekin þriðju lönd sem innihalda ákvæði um menningu.
- 15) Með þessari ákvörðun er því tekinn upp einn gerningur um fjármögnun og áætlunir um samvinnu á sviði menningarmála, er nefnist „áætlunin Menning 2000“, fyrir tímabilið 1. janúar 2000 til 31. desember 2004.
- 16) Í þessari ákvörðun er mælt fyrir um fjárhagsramma sem gildir meðan áætlunin varir og er grunnviðmiðun í skilningi 33. liðar samstarfssamningsins milli Evrópuþingsins, ráðsins og framkvæmdastjórnarinnar frá 6. maí 1999 um eftirlit með fjárlögum og bættu fjárlagagerð ⁽⁴⁾.
- 17) Samþykking ber nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessari ákvörðun í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽⁵⁾.
- 18) Þar eð aðildarríkin geta ekki náð markmiðum fyrirhugaðrar aðgerðar svo vel sé, sökum umfangs og áhrifa hennar, er þeim betur náð innan bandalagsins samræmi við dreifræðisregluna og hlutfallsregluna sem eru settar með 5. gr. sáttmálans. Þessi ákvörðun takmarkast við lágmarksaðgerðir sem eru nauðsynlegar til að ná þessum markmiðum og ekki er gengið lengra en nauðsynlegt er til að ná þeim.
- 19) Áætlunin Menning 2000 á að vera eina áætlunin á sviði menningarmála sem er starfrækt frá árinu 2000. Því ber að fella ákvörðun 2228/97/EB úr gildi.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Gildistími og markmið

Hér með er tekinn upp einn gerningur um fjármögnun og áætlunir um samvinnu á sviði menningarmála, hér á eftir nefnd „áætlunin Menning 2000“ fyrir tímabilið 1. janúar 2000 til 31. desember 2004. Áætlunin Menning 2000 er framlag til þess að efla sameiginlegt menningarsvæði Evrópubúa. Henni er ætlað að styrkja samstarf skapandi listamanna, fyrirtækja á sviði menningarmála, kynningaraðila í opinbera geiranum og einkageiranum, dreifingarkerfa á sviði menningarmála og annarra samstarfsaðila svo og menningarstofnana aðildarríkjanna og annarra þátttökuríkja í því skyni að ná eftirtöldum markmiðum:

- a) að stuðla að menningarumræðu og gagnkvæmri þekkingu á menningu og sögu Evrópubjóða;
- b) að efla sköpunarstarf, útbreiðslu menningar milli landa og hreyfanleika listamanna, skapandi einstaklinga, fyrirtækja á sviði menningarmála, fagmanna og verka þeirra, með sérstaka áherslu á ungt fólk og þá sem standa höllum færi í félagslegu tilliti og á menningarlega fjölbreytni;
- c) að leggja áherslu á menningarlega fjölbreytni og þróun nýrra tjáningaraðferða á sviði menningarmála;

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 99, 20.4.1996, bls. 20.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 291, 24.10.1997, bls. 26.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 305, 8.11.1997, bls. 31.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB C 172, 18.6.1999, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

- d) að sameinast um og beina athygli á evrópskum vettvangi að sameiginlegum menningararfi sem hefur evrópskt gildi; að breiða út verkkunnáttu og efla góðar starfsvenjur við verndun og varðveislu menningararfsins;
- e) að taka tillit til hlutverks menningar í félagslagfræðilegri þróun;
- f) að stuðla að umræðu og skoðanaskiptum milli ólíkra menningarsvæða og koma á miðlun milli evrópskrar menningar og annarrar menningar;
- g) að viðurkenna menningu skýlaust sem efnahagslegan þátt og þátt í félagslegri aðlögun og þegnskap;
- h) að auðvelda aðgang að og þátttöku í menningarlífinu fyrir eins margra borgara í Evrópusambandinu og unnt er.

Áætlunin Menning 2000 skal með virkum hætti tengjast ráðstöfunum sem eru gerðar til þess að önnur stefnumál bandalagsins á sviði menningarmála náist.

2. gr.

Menningaraðgerðir og menningarviðburðir

Markmiðunum, sem eru talin upp í 1. gr., skal ná með eftirfarandi aðferðum:

- a) séraðgerðum sem felast í nýjungum og/eða tilraunastarfsemi;
- b) samþættum aðgerðum sem falla undir skipulagða menningarsamstarfssamninga til margra ára;
- c) sérstökum menningarviðburðum með evrópskri og/eða alþjóðlegri skírskotun.

Aðgerðunum og framkvæmd þeirra er lýst í I. viðauka. Þær eru ýmist sértækar (varða eitt menningarsvið) eða þverlægar (varða nokkur menningarsvið).

3. gr.

Fjárhagsáætlun

Fjárhagsramminn til að hrinda áætluninni Menning 2000 í framkvæmd, á því tímabili sem um getur í 1. gr., er 167 miljón evrur.

Árlegar fjárveitingar skulu háðar samþykki fjárveitingavaldsins og rúmast innan ramma fjárhagsáætlunarinnar.

4. gr.

Framkvæmd

1. Samþykkja ber ráðstafanir sem eru nauðsynlegar til framkvæmdar þessari ákvörðun, að því er varðar þau mál efni sem talin eru upp hér á eftir, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 5. gr:
 - a) forgangsröðun og almennar viðmiðunarreglur varðandi allar ráðstafanir sem lýst er í I. viðauka og árlegar áætlanir í framhaldi af þeim,
 - b) almennt jafnvægi milli allra aðgerða,
 - c) reglur og viðmiðanir um val hinna ýmsu verkefna sem lýst er í I. viðauka (aðgerð I.1, I.2 og I.3),
 - d) fjárstuðning bandalagsins (fjárhæð, gildistíma, skiptingu og styrkþega),

- e) nákvæmar reglur um eftirlit með áætluninni Menning 2000 og mat á henni ásamt niðurstöðum úr matskýrslunni sem kveðið er á um í 8. gr. og aðrar ráðstafanir til að lagfæra áætlunina með tilliti til matsskýrslunnar.

2. Samþykkja ber ráðstafanir sem eru nauðsynlegar til framkvæmdar þessari ákvörðun, að því er varðar öll önnur málefni, í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 3. mgr. 5. gr:

5. gr.

Nefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndar.
 2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 4. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af 8. gr. hennar.
- Fresturinn sem um getur í 3. mgr. 4. gr. ákvörðunar 1999/468/EB skal vera tveir mánuðir.
3. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 3. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af 8. gr. hennar.
 4. Nefndin setur sér starfsreglur.

6. gr.

Samræmi og fylling

Við framkvæmd áætlunarinnar Menning 2000 ber framkvæmdastjórninni, í samstarfi við aðildarríkin, að tryggja heildarsamræmi og fyllingu með tilliti til viðkomandi stefnumála og aðgerða bandalagsins sem hafa áhrif á sviði menningarmála. Þetta kann að hafa í för með sér þann kost að telja með viðbótarverkefni sem eru fjármögnuð með öðrum áætlunum bandalagsins.

7. gr.

Þriðju lönd og alþjóðastofnanir

Löndum Evrópska efnahagssvæðisins, ásamt Kýpur og samstarfsríkjunum í Mið- og Austur-Evrópu, er frjálst að taka þátt í áætluninni Menning 2000 í samræmi við þau skilyrði sem sett eru í samstarfssamningunum eða viðbótarbókunum við þá, sem búið er að gera eða til stendur að gera við þau lönd og varða þátttöku í áætlunum bandalagsins.

Samkvæmt áætluninni Menning 2000 er einnig frjálst að eiga samstarf við önnur þriðju lönd, sem hafa undirritað aðildar- eða samstarfssamninga sem innihalda ákvæði um menningu, á grundvelli viðbótar sjóða sem verða til í samræmi við málsmeðferð sem samið er um við hlutað-eigandi lönd.

Samkvæmt áætluninni Menning 2000 skal heimilt að efna til samstarfs við alþjóðastofnanir á sviði menningarmála, svo sem UNESCO eða Evrópuráðið, á grundvelli sameiginlegs framlags og í samræmi við reglur einstakra stofnana eða samtaka um framkvæmd þess menningarstarfs og menningarviðburða sem um getur í 2. gr.

8. gr.

Mat og eftirlit

Eigi síðar en 31. desember 2002 skal framkvæmdastjórnin leggja fyrir Evrópuþingið, ráðið, efnahags- og félagsmálanefndina og svæðanefndina nákvæma matskýrslu um niðurstöður áætlunarinnar Menning 2000, með hliðsjón af markmiðum hennar, ásamt tillögu að breytingu á þessari ákvörðun ef þurfa þykir.

Við lok áætlunarinnar Menning 2000 skal framkvæmdastjórnin leggja skýrslu um framkvæmd hennar fyrir Evrópuþingið, ráðið, efnahags- og félagsmálanefndina og svæðanefndina. Að auki skal framkvæmdastjórnin ár hvert leggja stutta eftirlitsskýrslu um stöðuna á framkvæmd áætlunarinnar Menning 2000 fyrir Evrópuþingið, ráðið, efnahags- og félagsmálanefndina og svæðanefndina.

Í þessum matsskýrslum skal einkum leggja áherslu á aukinn ávinning, einkum af menningarlegum toga, og félagshagfræðilegan árangur sem hefur náðst með fjárstuðningi bandalagsins.

9. gr.

Niðurfelling

Ákvörðun 2228/97/EB falli úr gildi frá 1. janúar 2000.

10. gr.

Gildistaka

Ákvörðun þessi öðlast gildi á þeim degi sem hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*.

Hún kemur til framkvæmda 1. janúar 2000.

Gjört í Brussel 14. febrúar 2000.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

N. FONTAINE

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

J. GANA

forseti.

I. VIÐAUKI

STARFSEMI OG FRAMKVÆMDARRÁÐSTAFANIR Í TENGLUM VIÐ ÁÆTLUNINA
MENNING 2000

I. Lýsing á aðgerðum og viðburðum

I.1. Séraðgerðir er varða nýjungar og/eða tilraunastarfsemi

Bandalagið styður ár hvert viðburði og verkefni sem eru unnin sem liður í samstarfi eða í formi netkerfa. Rekstraraðilar frá að minnsta kosti þremur ríkjum, sem taka þátt í áætluninni Menning 2000, skulu koma að þessum verkefnum á grundvelli forgangsatriða sem eru sett fram í samráði við nefndina sem um getur í 5. gr., án þess að þetta hafi áhrif á möguleika samstarfsríkjanna til að taka þátt í áætluninni í samræmi við málsmeðferðina sem gert er ráð fyrir í 7. gr. Þessar aðgerðir taka að jafnaði eitt ár, sem hægt er að framlengja um tvö ár til viðbótar. Þessar sértæku aðgerðir (sem varða eitt menningarsvið) eða þverlægu aðgerðir (sem varða nokkur menningarsvið) eiga að taka til nýsköpunar og/eða tilraunastarfsemi og beinast fyrst og fremst að eftirfarandi:

- i) að leggja megináherslu á að menning verði aðgengilegri og að Evrópubúar notfæri sér hana í meira mæli þrátt fyrir ólíkan félagslegan, svæðisbundinn og menningarlegan bakgrunn, einkum ungt fólk og þeir sem verst eru settir;
- ii) að efla og breiða út ný tjáningarform, innan og samhliða hefðbundnum menningarsviðum (á borð við tónlist, sviðslistir, formlist og sjónlistir, ljósmyndun, byggingarlist, bókmenntir, bækur, lestur, menningararfinn, þar með talið menningarumhverfi og barnamenning);
- iii) að styðja verkefni sem er ætlað að bæta aðgang að bókum og lestri, auk þess að þjálfa fagmenn sem starfa á þessu sviði;
- iv) að styðja samvinnuverkefni sem hafa þann tilgang að vernda, skapa einingu um, leggja áherslu á og varðveita, á evrópskum vettvangi, sameiginlegan menningararf sem hefur gildi fyrir Evrópu;
- v) að styðja gerð margmiðlunarefnis, sem tekur mið af þörfum ólíkra hópa viðtakenda, og gera þar með evrópska listsköpun og evrópskan menningararf sýnilegri og aðgengilegri fyrir alla;
- vi) að örva frumkvæði, stofna til umræðu og efla samstarf fyrirtækja á sviði menningar- og félagsmenningarmála sem vinna að félagslegri aðlögun, einkum aðlögun ungs fólks;
- vii) að efla þvermenningarlega umræðu og gagnkvæma miðlun milli evrópskra menningarsvæða og annarra menningarsvæða, einkum með því að hvetja til samstarfs um sameiginleg hagsmunamál milli menningarstofnana og/eða annarra fyrirtækja í aðildarríkjunum og í þriðju löndum;
- viii) að stuðla að útbreiðslu menningarviðburða í beinni útsendingu með nýrri tækni upplýsingasamfélagsins.

Stuðningur bandalagsins við tiltekna aðgerð má ekki fara yfir 60% af fjárhagsáætlun. Í flestum tilvikum má stuðningurinn hvorki vera undir 50.000 evrum né yfir 150.000 evrum á ári.

I.2. Samþættar aðgerðir sem falla undir skipulagða menningarsamstarfssamninga milli landa til margra ára

Áætlunin Menning 2000 á að efla tengsl og samstarf með stuðningi við menningarnetkerfi, einkum netkerfi fyrirtækja, menningaraðila og menningarstofnana, þar sem meðal annars koma við sögu fagmenn í hinum ýmsu þáttökuríkjum í því skyni að skipulögð menningarsamstarfsemi geti orðið að raunveruleika bæði innan og utan bandalagsins. Þessi ráðstöfun varðar verkefni sem miklar gæðakröfur eru gerðar til, sem hafa evrópska skírskotun og þar sem koma við sögu minnst fimm þáttökuríki í áætluninni Menning 2000.

Með menningarsamstarfssamningum er stefnt að skipulögðum aðgerðum til margra ára á sviði menningarmála á vegum fyrirtækja nokkurra aðildarríkja og annarra ríkja sem taka þátt í áætluninni Menning 2000. Samningarnir skulu fjalla um aðgerðir milli landa á einu menningarsviði (sértækar aðgerðir), á borð við tónlist, sviðslistir, formlist og sjónlistir, bókmenntir, bækur og lestur, þar með talið þýðingar og menningararfur. Að auki skulu þeir, meðal annars með notkun nýrra miðla, stuðla að framkvæmd þverfaglegra samþættra aðgerða (þverlægra aðgerða byggðum á samvirkni), þ.e. tengja saman nokkur menningarsvið.

Samstarfssamningar, sem eru ráðgerðir með þessum hætti til allt að þriggja ára, skulu gilda um einhverja eða alla þá starfsemi sem hér greinir:

- i) sameiginlega framleiðslu og dreifingu verka og menningarviðburða í Evrópusambandinu (til dæmis sýninga, hátíða o.fl.), sem verða þar með aðgengileg eins mörgum borgurum og kostur er.
- ii) hreyfanleika listamanna, skapandi einstaklinga og fyrirtækja á sviði menningarmála;
- iii) frekari starfsþjálfun fagmanna á sviði menningarmála og miðlun reynslu, bæði í fræðilegu og hagnýtu tilliti;

- iv) uppbyggingu menningarsvæða og –minnisvarða innan bandalagsins í því skyni að efla vitund um evrópska menningu;
- v) rannsóknarverkefni, herferðir til vitundarvakningar hjá almenningi, kennslu og útbreiðslu þekkingar, málþing, ráðstefnur, fundi um menningarmál sem hafa þýðingu í evrópsku tilliti;
- vi) beitingu nýrrar tækni;
- vii) verkefni þar sem áhersla er lögð á menningarlega fjölbreytni og fjöltyngi og stuðlað að gagnkvæmum skilningi á sögu, rötum, sameiginlegum menningargildum og sameiginlegum menningararfi Evrópuþjóða.

Framkvæmdastjórnin veitir stuðning til framkvæmdar menningarsamstarfssamningum, að höfðu samráði við nefndina sem um getur í 1. mgr. 5. gr. ákvörðunarinnar. Stuðningurinn á ekki eingöngu að taka til hluta af fjármögnun verkefnisins heldur einnig til útgjalda sem tengjast því að stofna til langvarandi samstarfs, jafnvel til margra ára, sem hefur rekstrarform að lögum í einu af aðildarríkjum sambandsins.

Til að samningur geti verið styrkhæfur verða fyrirtæki frá að minnsta kosti fimm ríkjum, sem taka þátt í áætluninni Menning 2000, að koma að starfseminni sem hann gildir um.

Þeir sem bera ábyrgð á menningarsamstarfssamningum til margra ára, sem bandalagið styrkir í meira en eitt ár, verða í lok hvers árs að leggja fyrir framkvæmdastjórnina yfirlit um þá starfsemi sem hefur farið fram og útgjöld til hennar, svo að hægt sé að veita styrkinn áfram meðan verkefnið varir.

Stuðningur bandalagsins má ekki fara yfir 60% af fjárhagsáætlun menningarsamstarfssamningsins. Hann má ekki vera hærri en 300 000 evrur á ári.

Stuðninginn má hækka um 20% hið mesta til að mæta kostnaði sem stofnað er til við umsýslu vegna menningarsamstarfssamninganna.

I.3. Sérstakir menningarviðburðir með evrópskri og/eða alþjóðlegri skírskotun

Þessir viðburðir, sem eru umfangsmiklir, ættu að hafa mikil áhrif meðal Evrópubúa, stuðla að því að efla vitund þeirra um að tilheyra einu samfélagi og gera þá meðvitaða um menningarlega fjölbreytni aðildarríkjanna og um þvermenningarlega og alþjóðlega umræðu.

Meðal þessara viðburða eru einkum:

- i) menningarborg Evrópu og menningarmánuður Evrópu;
- ii) skipulagning málþinga þar sem fjallað er um sameiginleg hugðarefni á menningarsviðinu í þeim tilgangi að skapa menningarumræðu bæði innan og utan bandalagsins;
- iii) skipulagning menningarviðburða sem heyra til nýjunga, hafa sterkt aðdráttaraf og eru almennt aðgengilegir borgurum, einkum á sviði menningararfs, liststarfsemi og sögu Evrópuþjóða og sem einkum skapa tengsl milli menntunar, lista og menningar;
- iv) að viðurkenna og beina athygli að listrænum hæfileikum í Evrópu, einkum hjá ungu fólki, meðal annars með því að veita Evrópuverðlaun á ýmsum menningarsviðum: bókmenntum, þýðingum, byggingarlist o.fl.;
- v) stuðningur við verkefni sem eru viðurkennd af hlutaðeigandi yfirvöldum þátttökuríkja og varða verndun og varðveislu sérlega mikilvægs menningararfs þar eð þau stuðla að þróun og útbreiðslu nýsköpunarhugmynda, -aðferða og -tækni á evrópskum vettvangi og hægt er að lýsa sem „rannsóknarstofum evrópsks menningararfs“.

Forgangsröðun þessara viðburða verður ákveðin að höfðu samráði við nefndina sem um getur í 5. gr. þessarar ákvörðunar.

Stuðningur bandalagsins við tiltekinn menningarviðburð má ekki fara yfir 60% af fjárhagsáætlun. Hann má hvorki vera undir 200 000 evrum né yfir 1 milljón evra á ári vegna viðburða sem um getur í i-lið. Að því er varðar viðburði sem um getur í ii- til v-lið verða samsvarandi mörk í flestum tilvikum ekki undir 150 000 evrum á ári og í engu tilviki yfir 300 000 evrum á ári. Leiðbeinandi úthlutun til þessarar starfsemi skal vera 10% af fjárhagsramma áætlunarinnar.

Þeim þrenns konar aðgerðum og viðburðum, sem er lýst í liðum I.1, I.2 og I.3, er ýmist framfylgt með sértækri (varðar eitt menningarsvið) eða þverlægrri aðferð (varðar nokkur menningarsvið).

Leiðbeinandi lýsingu á þessum aðferðum er að finna í II. viðauka.

II. Samræming við aðra gerninga bandalagsins á sviði menningarmála

Framkvæmdastjórnin sér um að tryggja samræmi við aðra gerninga bandalagsins, sem gilda á sviði menningarmála, bæði með sérstökum aðgerðum, menningarsamstarfssamningum og sérstökum menningarviðburðum, einkum í því augnamiði að stuðla að og skipuleggja samvinnu milli geira þar sem hagsmunir eru sameiginlegir og beinast að sama marki, svo sem:

- menningar og ferðaþjónustu (með menningarferðum),
- menningar, menntunar og æsku (einkum með því að kynna í skólum og framhaldsskólum hljóð- og myndmiðla- og margmiðlunarefni um evrópska menningu með skýringum skapandi listamanna eða flytjenda),
- menningar og starfs (þar sem ýtt er undir atvinnusköpun í menningargeiranum, einkum á nýjum sviðum menningarmála),
- menningar og tengsla út á við,
- menningarskýrsla á grundvelli gagnkvæmrar miðlunar sambærilegra hagskýrsluupplýsinga á vettvangi bandalagsins,
- menningar og innri markaðarins,
- menningar og rannsókna,
- menningar og útflutnings á menningarverðmætum.

III. Orðsendingar

Þeir sem njóta stuðnings bandalagsins verða að taka það skýrt fram og á eins áberandi hátt og unnt er í öllum upplýsingum eða orðsendingum um verkefnið.

IV. Sérfræðiaðstoð og hliðaraðgerðir

Framkvæmdastjórninni er heimilt, við framkvæmd áætlunarinnar Menning 2000, að nýta sér utanað-komandi tækniástoð sem er fjármögnuð innan heildarfjárhagsramma áætlunarinnar, þó ekki með meiru en sem nemur 3% af honum. Henni er og heimilt að leita eftir aðstoð sérfræðinga með sömu skilyrðum.

Þessu til viðbótar getur framkvæmdastjórnin skipulagt matsrannsóknir auk þess að skipuleggja málþing, vísindaráðstefnur eða aðra sérfræðingafundi sem gætu komið að gagni við framkvæmd áætlunarinnar Menning 2000. Framkvæmdastjórnin getur enn fremur skipulagt aðgerðir með tilliti til upplýsingar, birtingar og dreifingar.

V. Tengiliðir

Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin munu sjálfboðuð skipuleggja og hraða gagnkvæmri miðlun upplýsinga, sem kemur að notum við framkvæmd áætlunarinnar Menning 2000, með aðstoð tengiliða á menningarsviðinu sem sjá um:

- að kynna áætlunina,
- að auðvelda aðgang að áætluninni og hvetja til þess, með skilvirkri dreifingu upplýsinga, að eins margir fagmenn og fyrirtæki á sviði menningarmála og unnt er taki þátt í starfsemi henni tengdri,
- skilvirk tengsl við ýmsar stofnanir sem veita aðstoð til menningargeira aðildarríkjana og stuðla þannig að fyllingu milli ráðstafana sem eru gerðar samkvæmt áætluninni Menning 2000 og innlendra hliðarráðstafana,
- að veita upplýsingar og koma á tengslum, þegar það er viðeigandi, milli fyrirtækja sem taka þátt í áætluninni Menning 2000 og þeirra sem taka þátt í öðrum áætlunum bandalagsins sem rúma verkefni á sviði menningarmála.

VI. Allsherjarsundurliðun fjárhagsáætlunar

VI.1. Í upphafi aðgerðar, og eigi síðar en 1. mars ár hvert, leggur framkvæmdastjórnin fyrir nefndina bráðabirgðaskiptingu ráðstöfunarfjár, eftir því um hvers kyns starfsemi er að ræða, að teknu tilliti til markmiðanna sem eru sett fram í 1. gr. ákvörðunarinnar.

VI.2. Fénu, sem er til ráðstöfunar, verður skipt á milli aðgerða, samanber þó eftirfarandi leiðbeinandi viðmiðunarreglur:

- a) fé sem er úthlutað til nýsköpunar og/eða tilraunastarfsemi skal ekki vera meira en 45% af árlegri fjárveitingu til áætlunarinnar Menning 2000;
- b) fé sem er úthlutað til samþættra aðgerða er falla undir skipulagða menningarsamstarfssamninga til margra ára skal ekki vera minna en 35% af árlegri fjárveitingu til áætlunarinnar Menning 2000;
- c) fé sem er úthlutað til sérstakra menningarviðburða með evrópskri og/eða alþjóðlegri skírskotun skal vera um 10% af árlegri fjárveitingu til áætlunarinnar Menning 2000;
- d) önnur útgjöld, þar með talinn kostnaður vegna tengiliða, ættu að vera um 10% af árlegri fjárveitingu til áætlunarinnar Menning 2000.

VI.3. Framangreindir hundraðshlutar eru leiðbeinandi og nefndin getur breytt þeim samkvæmt málsmæðferðinni sem mælt er fyrir um í 4. gr. ákvörðunarinnar.

II. VIÐAUKI

LEIÐBEINANDI LÝSING Á SÉRTÆKUM OG ÞVERLÆGUM AÐFERÐUM

Premur aðgerðum, samkvæmt áætluninni Menning 2000, er ýmist framfylgt með sértækri (varðar eitt menningarsvið) eða þverlægri aðferð (varðar nokkur menningarsvið).

Hér á eftir er leiðbeinandi yfirlit um það sem felst í þessum aðferðum:

I. Sértæk aðferð

Hér er átt við sviðstengda aðferð þar sem leitast er við að taka tillit til sérþarfa einstakra menningarsviða, einkum:

a) Á sviðum tónlistar, sviðslista, formlistar og sjónlista, byggingarlistar auk annarra listrænna tjáningarforma, til dæmis margmiðlunar, ljósmyndunar, barnamenningar og götulistar. Með þessari aðferð skal, að teknu tilliti til séreinkenna hvers menningarsviðs:

- i) stuðla að miðlun og samstarfi milli fyrirtækja á sviði menningarmála;
- ii) styðja hreyfanleika listamanna og verka þeirra í Evrópu;
- iii) bæta möguleikana til starfsþjálfunar og frekari starfsþjálfunar, einkum í tengslum við aukinn hreyfanleika þeirra sem starfa á sviði menningarmála (að kennurum og nemendum meðtöldum);
- iv) örva sköpunarstarf, jafnframt því að styðja starfsemi sem er til framdráttar evrópskum listamönnum og verkum þeirra á áður nefndum sviðum í Evrópu og styðja stefnu þar sem leitast er við að efna til umræðu og skoðanaskipta við aðra menningarheima og miðla þeim og þiggja af þeim;
- v) styðja framtaksverkefni þar sem sköpunarstarf er leið til félagslegrar aðlögunar.

b) Að því er varðar bækur, lestur og þýðingar miðast þessi aðferð við:

- i) að stuðla að miðlun og samstarfi milli stofnana og/eða einstaklinga frá ýmsum aðildarríkjum og öðrum löndum sem taka þátt í áætluninni, auk þriðju landa;
- ii) að efla vitund um og dreifingu á bókmenntaverkum og sögu Evrópuþjóða með því að styðja þýðingar bókmenntaverka, leikrita og uppflettirita, einkum á evrópskum tungumálum með litla útbreiðslu og tungumálum Mið- og Austur-Evrópulanda;
- iii) að stuðla að hreyfanleika og frekari starfsþjálfun þeirra sem starfa á bóka- og lestrarsviðinu;
- iv) að kynna bækur og lestur, einkum fyrir ungu fólki og verr settum þjóðfélagsópum.

Heimilt er breyta þeim skilyrðum, sem eru sett fram í fyrstu málsgrein viðauka I.1, um þann lágmarksfjölda fyrirtækja frá þátttökuríkjunum sem er nauðsynlegur til að kynna verkefni samkvæmt áætluninni Menning 2000, þannig að tekið sé tillit til þeirrar sérstöku nauðsynjar að þýða bókmenntaverk.

c) Að því er varðar menningararf sem hefur gildi fyrir Evrópu, þar með talið vitsmunalegur menningararfur og menningararfur sem er ekki vitsmunlegur, hreyfanlegur menningararfur og óhreyfanlegur menningararfur (safnhús og söfn, bókasöfn, skjalasöfn, einnig ljósmyndasöfn, hljóð- og myndmiðlasöfn með menningarefni), fornleifar og fornleifar undir vatni, minjar um byggingarlist, allir menningarstaðir og -landslag (menningar- og náttúruverðmæti), er leitast við:

- i) að hvetja til samstarfsverkefna sem miða að varðveislu og endurvakningu evrópsks menningararfs;
- ii) að stuðla að þróun alþjóðlegs samstarfs milli stofnana og/eða fyrirtækja í því skyni að leggja fram skerf til þess að þekkingu sé miðlað og fundnar séu bestu leiðir til þess að varðveita og vernda menningararfinn;
- iii) að bæta aðgang að menningararfi með evrópskri skírskotun og hvetja almenning, einkum börn, ungt fólk, þá sem búa við menningarskort og þá sem búa í dreifbýli eða á jaðarsvæðum bandalagsins, til virkrar þátttöku;
- iv) að hvetja til hreyfanleika og starfsþjálfunar á sviði menningararfsins fyrir þá sem starfa í menningargeiranum;
- v) að hvetja til alþjóðlegs samstarfs um þróun nýrrar tækni og nýjunga í hinum ýmsu geirum menningararfsins og að því er varðar verndun hefðbundins handverks og aðferða;
- vi) að taka mið af menningararfinum í öðrum stefnumálum og áætlunum bandalagsins;
- vii) að hvetja til samstarfs við þriðju lönd og viðeigandi alþjóðastofnanir.

Við úthlutun fjár verður með jafnvægum hætti tekið tillit til sérþarfa hinna ýmsu geira menningarlífsins (sviðs- og sjónlista, bóka og lestrar, menningararfs o.s.frv.).

II. Þverlæg aðferð

Með þessari aðferð er leitast við að efla samvirkni og þróa menningarlega sköpun, bæði með því að efla þverfaglega starfsemi þar sem margir menningargeirar koma við sögu og með því að styðja sameiginlega starfsemi þar sem ýmsar áætlanir og stefnur bandalagsins koma til sögunnar (einkum þær sem varða menntun, æskuna, starfsþjálfun, atvinnutækifæri o.fl.)

Leiðbeinandi úthlutun til þessarar starfsemi skal vera 10% af fjárhagsramma áætlunarinnar.
